

Español ABC

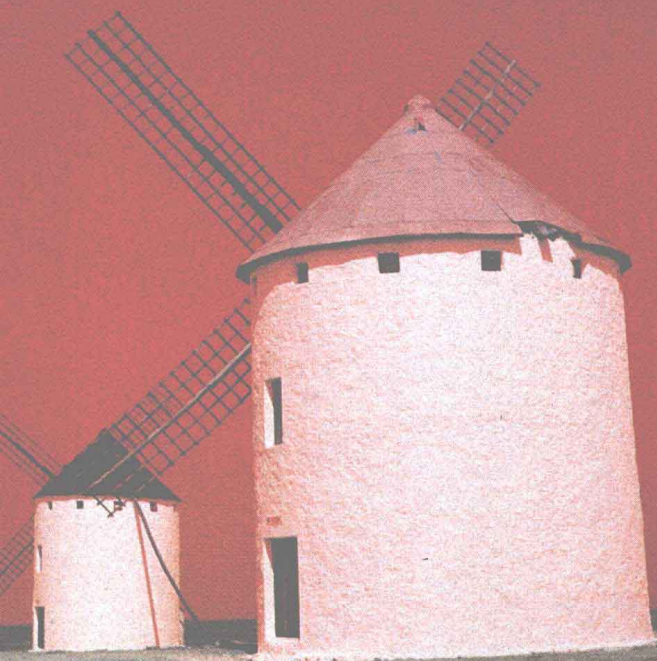
速成

西班牙语

第一册

学习辅导用书

刘建 刘元祺 徐蕾 编



外语教学与研究出版社

Español ABC

遠成

西班牙语

第一册

ISBN 7-309-04711-9



Español ABC

速成

西班牙语

刘建 刘元祺 徐蕾 编

第一册

学习辅导用书



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

速成西班牙语. 第一册: 学习辅导用书 / 刘建, 刘元祺, 徐蕾编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.7
ISBN 978-7-5600-6887-9

I. 速… II. ①刘… ②刘… ③徐… III. 西班牙语—高等学校—教学参考资料 IV. H34

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 125652 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 李 丹

封面设计: 韩晓梦 高 鹏

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京密云红光印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 7

版 次: 2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6887-9

定 价: 12.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

使用说明

《速成西班牙语》(全二册)为高等院校二外、社会培训班和业余学习西班牙语的人士提供了更有针对性和更加有效的学习教材。为了方便广大读者的学习,特意编写了与之配套的两册学习辅导用书。

本册为第一册的学习辅导用书。内容包括两部分:第一部分是每课的练习参考答案,第二部分是每课课文的参考译文。其中,练习参考答案由《速成西班牙语》三位作者合作完成,课文的参考译文由夏念和朱晓金完成。

由于时间仓促,作者水平有限,欠妥之处在所难免,恳切请求使用者批评指正。

编者
2007年3月

目 录

练习参考答案.....	1-188
LECCIÓN 1 ¿QUIÉN ERES? 你是谁?	3
LECCIÓN 2 ¿QUÉ ES ÉL? 他是做什么工作的?	6
LECCIÓN 3 ¿DE DÓNDE ERES? 你是哪儿人?	10
LECCIÓN 4 ¿CÓMO ESTÁS? 你怎么样?	14
LECCIÓN 5 ¡QUÉ BONITA ES LA CASA! 这个家真漂亮!	18
LECCIÓN 6 ¿QUÉ HORA ES? 几点了?	24
LECCIÓN 7 ¿QUÉ TIEMPO HACE? 天气怎么样?	28
LECCIÓN 8 ¿ADÓNDE VAS? 你去哪儿?	34
LECCIÓN 9 ¿QUÉ ESTUDIAS? 你是学什么的?	40
LECCIÓN 10 ¿QUÉ HACEMOS ESTA NOCHE? 咱们今晚做什么?	46
LECCIÓN 11 ¡FELIZ CUMPLEAÑOS! 生日快乐!	51
LECCIÓN 12 ¡BIENVENIDO A CHINA! 欢迎来中国!	56
LECCIÓN 13 ¿QUÉ DESEA USTED? 您想要点什么?	62
LECCIÓN 14 TIENES QUE LEVANTARTE 你该起床了.....	66
LECCIÓN 15 NECESITAMOS UN PISO 我们需要一个住处	73
LECCIÓN 16 LA COMIDA 饮食	80
LECCIÓN 17 EN EL AEROPUERTO 在飞机场	85
LECCIÓN 18 NO ME ENCUENTRO BIEN 我不舒服	92
LECCIÓN 19 ¿A QUÉ HORA QUEDAMOS? 我们约在什么时候?	100
LECCIÓN 20 ¡QUÉ CARA ES LA VIDA! 物价真高啊!	107
LECCIÓN 21 HICIMOS UNA EXCURSIÓN 我们去郊游了	115

LECCIÓN 22 ¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE! 好久没见到你了! 123

LECCIÓN 23 ¿QUÉ TAL EL VIAJE? 旅行愉快吗? 130

LECCIÓN 24 MI INFANCIA 我的童年 139

LECCIÓN 25 ¿QUIÉN ES ELLA? 她是谁? 145

LECCIÓN 26 ANTONIO TIENE FIEBRE 安东尼奥发烧了 153


LECCIÓN 27 VISITANDO EL MUSEO 参观博物馆 159

LECCIÓN 28 UNA CARTA 一封信 167

LECCIÓN 29 EL PROBLEMA DE TRÁFICO 交通问题 173

LECCIÓN 30 ¡POR FIN TE CASASTE! 你终于结婚了! 181

课文参考译文 189



练习参考答案

LECCIÓN 1

¿QUIÉN ERES?

你是谁?

1. 听录音跟读下列音节和单词 (**Deletrea las siguientes palabras escuchando la grabación**):



(略)

2. 听录音回答下列问题，并将答案写在横线内 (**Escucha la grabación, contesta a las siguientes preguntas y escribe las respuestas en los blancos correspondientes**):



图片从左至右 (答案仅供参考)

¿Quién es él?

Él es Pepe.

¿Es ella Ana?

No, ella no es Ana. Es Ema.

¿Es ella Ema?

Sí, ella es Ema.

¿Quién es ella?

Ella es Ema.

¿Es él Paco?

Sí, él es Paco.

¿Es él Pepe?

No, él no es Pepe. Es Paco.

¿Son ellos Pepe y Ema?

No, ellos no son Pepe y Ema. Son

Pepe y Paco.

¿Son Ema y Ana amigas?

Sí, Ema y Ana son amigas.

3. 请划分下列单词的音节 (Marca las sílabas de las siguientes palabras):



单词	音节划分	音节数
es	es	1
son	son	1
él	él	1
amigo	a-mi-go	3
Ana	A-na	2
Susana	Su-sa-na	3
amigas	a-mi-gas	3
semana	se-ma-na	3
papel	pa-pel	2
médico	mé-di-co	3

4. 请将下列照片中的人物介绍给你的同学 (Presenta las figuras en las siguientes fotos a tus compañeros):



图片从左至右 (答案仅供参考)

Él es Manolo.

Ella es Ema.

Ella es Ana.

Ellos son Pepe y Paco. Son amigos.

Ellos son Ema, Ana, Pepe y Paco.

Son amigos.

5. 请补齐下列对话 (Completa el siguiente diálogo):



Lola: ¡Hola! Buenos días.

Paco: **Buenos días.**

Lola: ¿Quién eres?

Paco: **Soy Paco.** Y tú, ¿cómo te llamas?

Lola: Soy Lola.

Paco: Y él, ¿quién es?

Lola: **Es Pepe.** Es mi amigo.

Paco: Mucho gusto.

Lola: **Mucho gusto./Encantada.**

Pepe: **Encantado./Mucho gusto.**

▶ 本课参考译文详见第 191 页

LECCIÓN 2

¿QUÉ ES ÉL?

他是做什么工作的?

1. 听录音跟读下列音节和单词 (**Deletrea las siguientes palabras escuchando la grabación**):



(略)

2. 听录音回答下列问题，并将答案写在横线内 (**Escucha la grabación, contesta a las siguientes preguntas y escribe las respuestas en los blancos correspondientes**):



图片从左至右 (答案仅供参考)

¿Qué es Manuel?

Manuel es estudiante.

¿Es Rosa médica?

Sí. (Rosa/ella) es médica.

¿Es David camarero?

No. (David/él) no es camarero. Es empresario.

¿Qué es Susana?

(Susana/Ella) Es secretaria.

¿Quiénes son ellos y qué son ellos?

(Ellos) Son Pepe y Paco. Pepe es camarero, y Paco, secretario.

¿Es Ema empresaria?

No. (Ema/ella) no es empresaria. Es enfermera.

¿Son Rosa y Pepe camareros?

Pepe es camarero, pero (但是) Rosa no. Ella es médica.

¿Quién es aquella joven? ¿Quién es esta señorita? ¿Quién es este señor?

(Aquella joven/Ella) Es Elena.

Sí. (esta señorita/ella) es Luna.

No, él no es Pepe.

¿Es Elena secretaria? ¿Es Luna camarera? ¿Es Daniel estudiante?
No, (ella) no es secretaria. Sí, (ella) es camarera. No, (él) no es estudiante.
Es estudiante. Es profesor.

3. 请划分下列单词的音节 (**Marca las sílabas de las siguientes palabras**):



单 词	音节划分	音节数
camarero	ca-ma-re-ro	4
Daniel	Da-niel	2
también	tam-bién	2
David	Da-vid	2
empresario	em-pre-sa-rio	4
enfermera	en-fer-me-ra	4
estudiante	es-tu-dian-te	4
escuela	es-cue-la	3
Manuel	Ma-nuel	2
secretario	se-cre-ta-rio	4

4. 请写出下列单词的阴性及复数形式 (**Pon las siguientes palabras en forma femenina y plural**):



单 词	性 数		复 数	
	阴 性	阳 性	阴 性	阳 性
alemán	alemana	alemanes	alemanas	
secretario	secretaria	secretarios	secretarias	
empresario	empresaria	empresarios	empresarias	
español	española	españoles	españolas	
estudiante	estudiante	estudiantes	estudiantes	

(续表)

单 词	性 数		复 数	
	单 数	阴 性	阳 性	阴 性
joven	joven	jóvenes	jóvenes	
médico	médica	médicos	médicas	
profesor	profesora	profesores	profesoras	
señor	señora	señores	señoras	
italiano	italiana	italianos	italianas	

5. 请在横线内填入适当的指示形容词 (**Rellena el blanco con el demostrativo adecuado**):



图片从左至右

estos señores

esos jóvenes

aquellas señoritas

aquellos niños

6. 请补齐下列对话 (**Completa el siguiente diálogo**):



Luna: ¡Hola! Buenos días.

Antonio: **Buenos días.**

Luna: ¿Quién es usted?

Antonio: **Soy** Antonio Pérez García. ¿Y usted?

Luna: **Me llamo Lola.** Ellos son Ángel y Carmen. ¿**Es** usted estudiante?

Antonio: No, **no soy estudiante,** soy **profesor** de español.
¿Y ustedes?

Luna: Somos estudiantes.

Antonio: Mucho gusto.

Luna, Ángel y Carmen: **Mucho gusto./Encantada. Encantado. Encantada.**

7. 请将下列照片中的人物介绍给你的同学 (**Presenta las figuras en las siguientes fotos a tus compañeros**):



图片从左至右 (答案仅供参考)

Él (*Este señor*) es David. Es camarero. Ella (*Esta señorita/Esta joven*) es Luna. Es estudiante. Ella (*Esta señora/Esta señorita*) es Ema. Es médica.

Él (*Este señor*) es Manuel. Es empresario. Ella (*Esta señorita/Esta joven*) es Susana. Es secretaria. Él (*Este señor*) es Antonio. Es profesor.

Ellos son Ema y Manuel. Ema es enfermera, y Manuel, médico. Ellos (*Estos señores*) son Pepe y Paco. Son empleados (职员).

▶ 本课参考译文详见第 192 页

LECCIÓN 3

¿DE DÓNDE ERES?

你是哪儿人?

1. 听录音跟读下列音节和单词 (Deletrea las siguientes palabras escuchando la grabación):



(略)

2. 听录音回答下列问题，并将答案写在横线内 (Escucha la grabación, contesta a las siguientes preguntas y escribe las respuestas en los blancos correspondientes):



图片从左至右 (答案仅供参考)

¿Es Li Hua inglesa?

No, no es inglesa. Es de China, de Beijing.

¿Es Juan francés?

No, no es francés. Es de Argentina, de Buenos Aires.

¿Es Mario italiano?

No, no es italiano. Es de Venezuela, de Caracas.

¿Es funcionaria?

No, no es funcionaria. Es médica.

¿Es gerente?

Sí, es gerente.

¿Es médico?

No, no es médico. Es funcionario.

¿Son Cecilia y Ana españolas?

No, Cecilia es venezolana, y Ana, boliviana.

¿De dónde eres?

Soy de China, de Beijing (Shanghai/ Hong Kong).

¿De dónde es usted?

Soy de Argentina, de Buenos Aires (Salta/ Bahía Blanca).

¿Qué son ella?

Cecilia es funcionaria, y Ana, abogada.

¿Qué eres?

Soy estudiante (camarero/ funcionario...).

¿Qué es usted?

Soy abogado (médico/ gerente...).